**2017年非洲法语国家工商会管理人员研修班**

**项目简介表**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 项目全称 | 2017年非洲法语国家工商会管理人员研修班 | | | | |
| 承办单位名称 | 商务部国际商务官员研修学院 | | | | |
| 联合承办单位名称 | 中国国际贸易促进委员会（中国国际商会）培训中心 | | | | |
| 举办时间 | 2017年10月17日－11月6日 | | 授课语言 | | 法语 |
| 邀请范围 | 来自最不发达国家政府、金融领域及商协会的经贸官员。 | | | | |
| 计划人数 | 25人 | | | | |
| 学员要求 | 年龄要求 | 司局级官员年龄不超过50岁，处级官员年龄不超过45岁 | | | |
| 身体健康状况要求 | 身体健康，并提供当地公立医院出具的健康证明或体检表，无中国法律法规禁止入境的疾病，无严重高血压、心脑血管疾病、糖尿病等其他严重慢性疾病、精神性疾病或者有可能对公共卫生造成重大危害的传染病，非重大手术后恢复期及急性病发作期，非肢体严重残疾，非孕期。 | | | |
| 授课语言要求 | 法语听、说、读、写能力满足授课要求 | | | |
| 其 它 | 中国政府不承担学员在华期间携带配偶或者亲友的来华费用 | | | |
| 举办地点 | 北京市 | 举办地天气状况 | | 8℃-18℃ | |
| 参观考察城市 | 湖南省长沙市 | 考察地天气状况 | | 15℃-23℃ | |
| 湖北省武汉市 | 考察地天气状况 | | 14℃-23℃ | |
| 江苏省无锡市 | 考察地天气状况 | | 17℃-22℃ | |
| 河北省石家庄市 | 考察地天气状况 | | 9℃-21℃ | |
| 备注 | 无 | | | | |
| 承办单位  联系方式 | 项目联系人 | 李欣（招生联络人），李旸 | | | |
| 办公电话 | 0086-10-69759898-3258 | | | |
| 手 机 | 0086-18701482986 | | | |
| 传 真 | 0086-10-69759607 | | | |
| 联办单位  联系方式 | 项目联系人 | 宋丹梅，李明谦（接机联络人） | | | |
| 办公电话 | 0086-10-82217200（宋），0086-10-82217227（李） | | | |
| 手 机 | 0086-13501166779（宋）， 0086-13141484547（李） | | | |
| 传 真 | 0086-10-82217226 | | | |
| E-mail | intertraining@ccpit.org | | | |
| 承办单位简介 | 商务部国际商务官员研修学院（商务部培训中心）是中华人民共和国商务部直属的唯一的教育培训机构，已有37年的发展历史。研修学院位于著名的昌平堪称北京母亲河的小汤山龙脉温泉区，温榆河畔，总占地面积近600亩，总建筑面积10多万平方米。这里环境优美，空气清新，设施齐全，交通便利，已经成为全国商务人才和国际商务官员的重要培训基地。  学院集培训、教学、会议接待及休闲度假为一体。目前，学院拥有不同规格的会议室、研讨室、贵宾接待厅。学院的酒店功能完善，设备齐全。  学院自1998年即开始执行援外培训任务，率先实施发展中国家经济管理官员研修班。涉及主题广泛，涵盖经济管理、贸易投资、城市规划与管理、电信、港口运营与内陆水运管理、交通运输、开发区建设、物流管理、自然资源开发、国际劳务合作、城乡协调发展、无线通信与数字电视技术、清洁能源等诸多不同领域；规格既有司处级班，也有部长级研讨班。  截止到2016年底，共承办了包括76期部长级研讨会在内的1099期发展中国家官员研修班/研讨会，接待了来自世界155个国家和地区的26496名官员，包括部级官员685人，副总理1人。  商务部国际商务官员研修学院将努力为我国商务事业发展做出新的更大的贡献，真正成为国内一流，国际知名的教育培训机构。 | | | | |
| 联合承办单位  简介 | 中国国际贸易促进委员会（中国国际商会）是中国最大的贸易投资促进机构之一。目前，中国贸促会（中国国际商会）已同世界上200多个国家和地区的工商企业界建立了广泛的经贸联系，与300多个对口组织签订了合作协议，并同一些国家的商会建立了联合商会；同时，中国贸促会还在16个国家和地区设有驻外代表处。在国内，中国贸促会、中国国际商会在各省、自治区、直辖市建立了50个地方分会、600多个支会和县级国际商会，还在机械、电子、轻工、纺织、农业、汽车、石化、商业、冶金、航空、航天、化工、建材、通用产业、供销合作、建设、粮食、矿业、煤炭、物流等部门建立了20个行业分会，并对中国对外服务工作行业协会予以指导，全国会员企业近7万家。中国贸促会、中国国际商会及其所属业务部门已经加入了许多国际组织，其中包括世界知识产权组织、国际保护工业产权协会、国际许可证贸易工作者协会、国际海事委员会、国际博览会联盟、国际商事仲裁机构联合会、太平洋盆地经济理事会、国际商会等。  中国贸促会高度重视援外培训工作。2004年以来，先后承办了28期工商会人员研修班。截止到2016年底，共接待了来自125个发展中国家和地区的714名司处级和部级官员。  中国贸促会（中国国际商会）培训中心是经中央机构编制委员会办公室批准设立的公益二类事业单位，成立于2006年。培训中心非常注重与国内外知名培训机构、协会、各事业单位的精诚合作，引进、开发了系列培训认证项目。其中“跟单信用证专家资格考试（CDCS）”、“国际贸易金融师资格考试（CITF）”、“保函与备用证专家考试（CSDG）”等骨干项目,有效促进银行业职工提高业务能力，也为我国经贸教育事业的发展做出了积极贡献。  当前，我国正处于构建开放型经济新体制、从贸易大国向贸易强国转变的关键时期，政府、企业和社会对中国贸促会的培训工作提出了新的更高的要求。2014年10月，中国贸促会对培训工作进行了重新部署，积极强化培训职能，加大了资源整合力度，让培训中心归口管理、承办贸促系统培训业务。面对新的形势和任务，培训中心将依托中国贸促会和中国国际商会两个重要平台和工作渠道，积极开展包括援外培训在内的各项培训业务，努力为政府、企业、社会提供优质的培训服务。 | | | | |
| 项目内容介绍 | 本期研修班包括专题讲座、外地参观考察两部分。专题讲座包括中国国情、中国贸促机构职能及贸易促进体系建设、中国经济的持续发展及最新战略、中国对外投资现状趋势及政策、中国“一带一路”发展战略和对非洲法语国家经贸合作、跨境电子商务的现状及展望等内容。  研修班官员还将赴湖北省武汉市、山东省聊城市和福建省厦门市进行参观考察，参观当地企业，并与当地政府官员和企业负责人座谈交流，在了解中国经济发展的同时寻求进一步的合作。  以上为初步日程安排，最终版本将于抵华后提供。  注意事项：   1. 请来华前准备好护照、中国签证和第三方中转国签证(如有需要)。 2. 如因特殊情况不能按时出发，或转机时出现航班延误，请及时联系经商处或项目联系人，告知最新抵京航班和时间，以便安排接机。 3. 原则上不允许个人更改来华离华机票，确有需要请联系经商处按程序办理改票手续。未经同意擅自更改机票，将向经商处通报情况，由此产生的费用及责任由个人承担。 4. 航班落地提取行李之后，请在国际到达出口（或国内到达出口）耐心等待，工作人员会持写有名字的接机牌接机。如等待超过15分钟，可以与项目联系人电话沟通。 5. 如遇托运行李丢失需向航空公司登记，请先与项目联系人电话沟通确认行李送达处后再填写登记表。   6、着装要求：请关注研修班举办地天气情况，携带相应衣物。研修班重要活动需着正装（民族服装也可）。 | | | | |

**Description du projet**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Nom du projet | 2017 Séminaire pour les gestionnaires des Chambres du commerce et de l’industrie pour les pays africains francophones | | | | |
| Organisateur | Académie pour les Fonctionnaires de Commerce International du Ministère du Commerce (AIBO) | | | | |
| Co-organisateur | Centre de formation du Comité Chinois de Promotion du Commerce International (Chambre Chinoise du Commerce International) | | | | |
| Temps | Le 17 octobre 2017-le 6 novembre 2017 | | Langue de travail | | Français |
| Participants invités | Fonctionnaires venant des gouvernements, du secteur financier et des chambres de commerce des pays les moins développés. | | | | |
| Nombre de participants | 25 | | | | |
| Exigences pour les participants | Age | Moins de 45 ans pour les fonctionnaires au niveau de directeur; moins de 50 ans pour les fonctionnaires au niveau de directeur général; | | | |
| Santé | En bonne santé, avec un certificat sanitaire délivré par les hôpitaux publics locaux; sans maladies avec lesquelles l’entrée en Chine est interdite par les lois et les règlements chinois; sans maladies chroniques graves telles que l’hypertension grave, les maladies cardiovasculaires et le diabète, sans maladies mentales ou maladies épidémiques susceptibles de causer de grave menace pour la santé publique; pas dans le processus de rétablissement après une opération majeure ou dans le processus des maladies aiguës; pas gravement handicapé ou enceinte. | | | |
| Langue | Capable d’écouter, parler, lire et écrire en français | | | |
| D’autres | Les frais des membres de la famille ou des amis des participants ne sont pas payés par le gouvernement chinois | | | |
| Ville hôte | Beijing | Température locale | | 8℃-18℃ | |
| Villes à visiter | Changsha, Hunan | Température locale | | 15℃-23℃ | |
| Wuhan, Hubei | Température locale | | 14℃-23℃ | |
| Wuxi, Jiangsu | Température locale | | 17℃-22℃ | |
| Shijiazhuang, Hebei | Température locale | | 9℃-21℃ | |
| Note | / | | | | |
| Contact de l’Organisateur | Personne(s) de contact | Li Xin (personne de contact d’inscription), Li Yang | | | |
| Numéro de téléphone | 0086-10-69759898-3258 | | | |
| Téléphone mobile | 0086-18701482986 | | | |
| Fax | 0086-10-69759607 | | | |
| Contact du Co-organisateur | Personne(s) de contact | SONG Danmei, Li Mingqian (personne de contact à l’aéroport) | | | |
| Numéro de téléphone | 0086-10-82217200 (SONG), 0086-10-82217227 (LI) | | | |
| Téléphone mobile | 0086-13501166779 (SONG), 0086-13141484547 (LI) | | | |
| Fax | 0086-10-82217226 | | | |
| E-mail | intertraining@ccpit.org | | | |
| Présentation de l’Organisateur | L’Académie pour les Fonctionnaires de Commerce International du Ministère du Commerce (AIBO, également connue sous le nom du Centre de Formation du Ministère du Commerce) est la seule institution de formation d’enseignement directement rattachée au Ministère du Commerce de la République populaire de Chine. Située dans la célèbre zone de source thermale de Xiaotangshan Longmai, quartier de Changping et sur les rives du fleuve Wenyu qui est considéré comme la rivière mère de Beijing, l’Académie possède une histoire de 37 ans. Occupant une superficie de près de 600mu avec une superficie totale de construction de plus de 100 mille de mètres carrés, elle jouit d’un environnement magnifique, de l’air frais, toutes les facilités nécessaires et une facilitation du transport. Elle est déjà devenue la base importante de formation des talents de commerce national et des fonctionnaires de commerce international.   L’Académie fournit de la formation, l’enseignement, les services de conférence ainsi que les loisirs. Actuellement, l’Académie a des salles de réunion, des salles de séminaire et des salles de réception de VIP de différentes tailles. L’hôtel de l’Académie est bien meublé et dispose de tous les moyens nécessaires.  L’Académie est la première à organiser des séminaires pour les fonctionnaires de gestion d’économies provenant d’autres pays en voie de développement à partir de 1998. Les séminaires qu’elle organise couvrent un large éventail de sujets tels que la gestion de l’économie, le commerce et l’investissement, la planification et la gestion urbaine, les télécommunications, les opérations portuaires et la gestion des transports par voie navigable, les transports, la construction des zones de développement, la gestion de la logistique, le développement des ressources naturelles, la coopération internationale du travail, le développement coordonné des zones urbaines et rurales, les communications sans fil et la technologie de la télévision numérique, l’énergie propre etc. Outre les séminaires pour les fonctionnaires au niveau de directeurs ou au niveau de directeur général, l’Académie a aussi des séminaires ministériels.  Jusqu’à la fin de l’année 2016, l’Académie a organisé au total 1099 séminaires/forums des fonctionnaires des pays en voie de développement, y compris 76 séminaires ministériels et a reçoit 26496 fonctionnaires de 155 pays et régions du monde, y compris 685 fonctionnaires ministériels et 1 vice-premier ministre.  L’Académie pour les Fonctionnaires de Commerce International du Ministère du Commerce s’efforcera de faire de nouvelles contributions au développement du commerce de la Chine pour devenir une institution de formation d’enseignement célèbre en Chine et à l’étranger. | | | | |
| Présentation du Co-organisateur | Le Comité Chinois de Promotion du Commerce International (Chambre Chinoise du Commerce International) est l’une des plus grandes institutions de promotion du commerce et de l’investissement en Chine. Actuellement, le Comité Chinois de Promotion du Commerce International (Chambre Chinoise du Commerce International) a créé des relations économiques et commerciales profondes avec les milieux d’affaires dans plus de 200 pays et régions du monde, a signé des contrats de coopération avec plus de 300 organisations homologues et a créé une fédération des Chambres de commerce avec les chambres dans certains pays; en même temps, le Comité a établi des représentations à l’étranger dans 16 pays et régions. En Chine, le Comité a établi 50 sections locales dans les provinces, les régions autonomes et les municipalités et plus de 600 branches et chambres de commerce international au niveau de district. Il a aussi établi 20 branches dans les secteurs tels que les machines, l’électronique, l’industrie légère, les textiles, l’agriculture, l’automobile, la pétrochimie, le commerce, la métallurgie, l’aéronautique, l’aérospatiale, la chimie, les matériaux de construction, l’industrie générale, la construction, les céréales, l’exploitation minière, le charbon et la logistique etc. Il offre aussi le guide à l'Association Chinoise de l'Industrie du Service extérieur et il a près de 70 mille membres nationaux. Le Comité et ses services ont déjà adhéré à de nombreuses organisations internationales, y compris l’Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle, l’Association Internationale pour la Protection de la Propriété Industrielle, l’Association Internationale des Travailleurs Autorisés, le Conseil Maritime International, l’Union de Foire Internationale, la Fédération Internationale des Institutions d’Arbitrage Commercial, le Conseil Économique du Bassin du Pacifique, la Chambre de Commerce Internationale etc.  Le Comité Chinois de Promotion du Commerce International attache une grande importance à la formation de l’aide étrangère. Depuis 2004, il a organisé 28 séminaires pour le personnel des chambres de commerce et d’industrie. Jusqu’à la fin de l’année 2016, il a reçoit au total 714 fonctionnaires au niveau de directeur général et directeur et au niveau ministériel de 125 pays et régions en voie de développement.  Fondé en 2006, le Centre de formation du Comité Chinois de Promotion du Commerce International (Chambre Chinoise du Commerce International) est une unité publique de type II autorisée par le Bureau de la Commission de l’établissement des Institutions Centrales. Le Centre de formation met l’accent sur la coopération étroite avec les institutions de formation, les associations et les unités connus en Chine et à l’étranger et il a importé et développé une série de projets de certification de formation, dont les projets importants tels que Certified Documentary Credit Specialist (CDCS), Certificate in Trade and Finance (CITF), Certificate for Specialists in Demand Guarantees (CSDG) ont une promotion efficace pour les capacités de service des employés dans les banques et ont fait une contribution positive pour le développement de l’éducation de l’économie de la Chine.  Actuellement, la Chine se trouve dans la période critique de la construction d’un nouveau système économique de type d’ouverture et de la transition d’un grand pays de commerce à une puissance commerciale, le Gouvernement, les entreprises et la société proposent des exigences plus élevées pour le travail de formation du Comité. En octobre 2014, le Comité a fait un redéploiement sur le travail de formation, a activement renforcé la fonction de formation et a renforcé l’intégration des ressources pour que le Centre de formation organise les services de formation au système. Face à la nouvelle situation et de nouvelles tâches, reposant sur les deux plates-formes importantes, soit: le Comité Chinois de Promotion du Commerce International et la Chambre Chinoise du Commerce International, le Centre de formation va développer de manière active tous les services de formation, y compris la formation de l’aide étrangère afin d’offrir des services de formation de qualité aux gouvernements, aux entreprises et à la société. | | | | |
| Présentation du contenu du projet | Ce séminaire comprend des conférences et des missions de visite. Les conférences comprennent la situation de la Chine, les fonctions du Comité Chinois de Promotion du Commerce International et la construction du système de promotion du commerce, le développement durable et la nouvelle stratégie de l’économie chinoise, la situation actuelle, la tendance et la politique des investissements à l’étranger de la Chine, la stratégie de développement de ‘‘la Ceinture et la Route’’ et la coopération économique et commercial avec les pays francophones africains, la situation actuelle et les perspectives du commerce électronique transfrontalier etc.  Les participants du séminaire vont visiter Wuhan dans la province du Hubei, Changsha dans la province du Hunan et Wuxi dans la province du Jiangsu où ils vont visiter les entreprises locales, discuter avec les fonctionnaires gouvernementaux locaux et les responsables des entreprises afin de bien connaître le développement de l’économie de la Chine et en même temps rechercher davantage des coopérations.  Le contenu susmentionné est un calendrier préliminaire et la version finale sera fournie à l’arrivé en Chine des participants.  Note:  1. Veuillez préparer le passeport, le visa pour aller en Chine et le visa de transit tiers (s’il est nécessaire).  2. L’Organisateur va vous recevoir à l’aéroport, ainsi, veuillez informer à temps le Bureau du Conseiller Économique et Commercial ou la personne de contact du projet des changements si votre avion est changé ou en regard afin que nous puissions faire des changements correspondants de la réception.  3. En principe, aucun changement du billet d’avion n’est autorisé. S’il est nécessaire, veuillez contacter le Bureau du Conseiller Économique et Commercial et faire le changement du billet selon la procédure. Si vous changez le billet sans autorisation, l’Organisateur va en informer le Bureau du Conseiller Économique et Commercial et les frais et les responsabilités ainsi produits seront payés par vous-même.  4. L’Organisateur va avoir votre itinéraire aérien pour aller à Beijing et vous recevoir avec votre nom et pays écrits dans un panneau à la Sortie de l’Arrivée International (ou la Sortie de l’Arrivée Nationale) de l’aéroport en fonction de votre arrivée. Veuillez prendre vos bagages après l’atterrissage et attendre la réception. Si vous attendez plus de 15 minutes, veuillez téléphoner la personne de contact du projet.  5. En cas de la perte de bagages, on devait faire un enregistrement auprès de la compagnie aérienne, veuillez communiquer d’abord avec l’Organisateur pour confirmer le lieu de la livraison des bagages et remplir le tableau d’enregistrement.  6. Demande de vêtement: veuillez faire attention aux conditions météorologiques de la ville hôte et des villes à visiter du séminaire et apporter avec vous-même les vêtements correspondants. Veuillez prendre des vêtements officiels (les costumes nationaux sont acceptables) pour les activités importantes du séminaire. | | | | |